



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

nr. 10209 data 31/07/2018

1. Preambul

În temeiul Legii nr. 98/2016, privind atribuirea contractelor de achiziție publică, s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii, între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, tel. 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont RO57TREZ701216235000XX deschis la Trezoreria Municipiului București, reprezentată prin [REDACTED] – Director General, în calitate de beneficiar, pe de o parte

și
S.C. VEOLIA APA SERVICII SRL., cu sediul în București, Str. Profesorilor nr.2, sector 4, telefon 021.312.35.56, fax 021.312.35.57, cod unic de înregistrare RO12276930, înregistrată la O.N.R.C București sub nr. J40/9004/1999, cont nr. RO06 TREZ 7005 069X XX00 5198 deschis la Trezoreria Municipiului București, reprezentată legal prin [REDACTED] – Director General, în calitate de prestator,

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract – prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

servicii - servicii aferente contractului;

forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Operator de date cu caracter personal înregistrat în ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 www.alpub.ro
Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și prețul contractului

4.1. - Prestatorul se obligă să asigure pentru 5 luni (august - decembrie) servicii de vidanjanare și desfundare canale în locațiile administrate de A.L.P.A.B., conform anexei nr.1 la prezentul contract

4.2. - Valoarea contractului este **77.740 RON + T.V.A.**

5. Durata contractului

5.1. - Prezentul contract este valabil de la data de 01.08.2018 până la data de 31.12.2018.

6. Obligațiile principale ale prestatorului de servicii

6.1. - Prestatorul se obligă să asigure lunar servicii de vidanjanare a foselor septice aflate în locațiile ALPAB și să desfunde canalele existente, la comanda beneficiarului. Decontarea se va face pentru servicii real prestate, conform proceselor verbale de recepție.

6.2. - Prestatorul se obligă să emită facturi și devize pentru serviciile prestate.

6.3. - Prestatorul are obligația de a garanta că serviciile prestate în baza contractului sunt de bună calitate.

7. Obligațiile principale ale achizitorului

7.1. - Achizitorul se obligă să achite facturile emise, în termen de maxim 30 zile de la înregistrarea facturii la sediul său.

7.2. - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp posibil.

7.3. - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat prestatorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în legătură cu serviciile prestate.

7.4. - La primirea unei astfel de notificări, prestatorul are obligația de a răspunde achizitorului în termen de 30 de zile despre modul în care se poate rezolva situația apărută, fără costuri suplimentare pentru achizitor.

8. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

8.1. - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul de servicii întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,1 % din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor.

8.2. - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,1% din plata neefectuată.

8.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept, sau de a solicita rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

9. Rezilierea contractului

9.1 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de prestare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul General al Municipiului București.

9.2 - În cazul prevăzut la art. 9.1, prestatorul de servicii are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9.3. - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9.4. - Prezentul contract încetează de drept la data de 31.07.2018, dacă nu s-a efectuat nicio notificare în vederea încheierii unui act adițional în conformitate cu prevederile H.G. nr. 395/2016.

10. Forța majoră

10.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

10.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

10.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

10.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

10.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

10.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

11. Soluționarea litigiilor

11.1 - Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.

11.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele de judecată competente material de la sediul achizitorului.

12. Limba care guvernează contractul

12.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

9. Rezilierea contractului

- 9.1 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de prestare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul General al Municipiului București.
- 9.2 - În cazul prevăzut la art. 9.1, prestatorul de servicii are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.
- 9.3. - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.
- 9.4. - Prezentul contract încetează de drept la data de 31.07.2018, dacă nu s-a efectuat nicio notificare în vederea încheierii unui act adițional în conformitate cu prevederile H.G. nr. 395/2016.

10. Forța majoră

- 10.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.
- 10.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 10.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 10.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- 10.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
- 10.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

11. Soluționarea litigiilor

- 11.1 - Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.
- 11.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele de judecată competente material de la sediul achizitorului.

12. Limba care guvernează contractul

- 12.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

13. Comunicări

13.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

13.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

14. Legea aplicabilă contractului

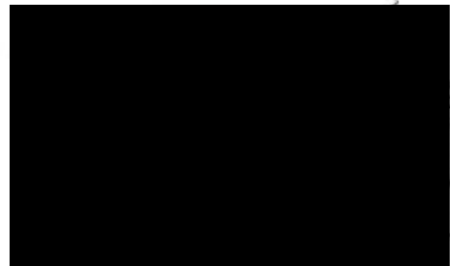
14.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**Achizitor
ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI
SI AGREMENT BUCURESTI**



**Prestator,
S.C. VEOLIA APA SERVICII
Director General**



**Viză C.F.P.P.
Sef Serviciu Financiar-Contabilitate,**



**Vizat pentru legalitate
Șef Birou Juridic și Relații Publice,**



Șef Biroul Achiziții Publice și Investiții





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Anexa nr. 1 la contractul _____/2018

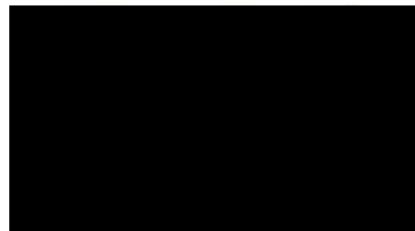
LISTA DE CANTITATI PENTRU SERVICII VIDANJARE

1. Adăpostul de cai Tei-Toboc, o fosa septica, 3 vidanjări/luna, 72 mc
2. Parc Floreasca, o fosa septica, 3 vidanjări/luna, 30 mc
3. Parc Circul de Stat, 2 fose septice, 10 vidanjări/luna, 160 mc
4. Parc Cișmigiu, o fosa septica, 3 vidanjări/luna, 72 mc
5. Parc Herăstrău-zona Miorița, o fosa septica, 3 vidanjări/luna, 30 mc
6. Parc Tineretului, o fosa septica, 12 vidanjări/luna, 120 mc
7. Sediul ALPAB, 4 fose septice, 10 vidanjări/luna, 100 mc
8. Parc Floreasca, o fosa septica, 2 vidanjări/luna, 20 mc
9. Parc Carol, o fosa septica, 2 vidanjări/luna, 20 mc
10. Alte zone, 1 vidanjare la pe luna, 22 mc
11. Desfundare mecanizata racord canalizare, 3 intervenții/luna, 30 mc

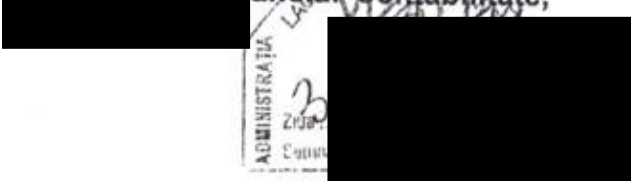
Achizitor
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI



Prestator,
S.C. VEOLIA APA SERVICII
Director General



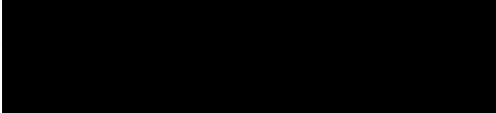
Viză C.F.P.P.
Șef Serviciu Financiar-Contabilitate,



Vizat pentru legalitate
Șef Birou Juridic și Relații Publice,



Șef Biroul Achiziții Publice și Investiții





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

13. Comunicări

13.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

13.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

14. Legea aplicabilă contractului

14.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.
Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru

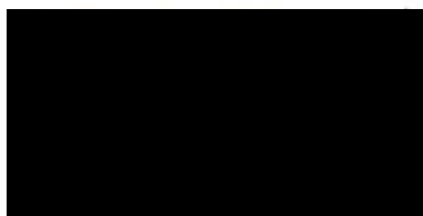
fiecare parte.

Achizitor

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

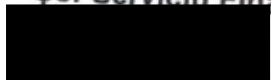


Prestator,
S.C. VEOLIA APA SERVICII
Director General



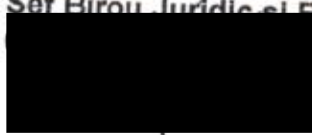
Viză C.F.P.P.

Șef Serviciu Financiar-Contabilitate,



Vizat pentru legalitate

Șef Birou Juridic și Relații Publice,



Șef Biroul Achiziții Publice și Investiții

